

COUP

2-Eier-Kocher



da Brugsanvisning 40



Aufbau 2-Eier-Kocher

- 1 a) Haube mit integriertem Wasserdosierer
b) Integrierter Wasserdosierer
- 2 Grifffläche
- 3 Eiereinsatz
- 4 Eipick
- 5 Edelstahlheizschale
- 6 Ein/Aus-Taste

Set-up of the two egg boiler

- 1 a) Cover with integrated water measuring device
b) Integrated water measuring device
- 2 Gripping surface
- 3 Egg insert
- 4 Egg piercer
- 5 Stainless steel heating bowl
- 6 On/off button

Montage du cuit-œufs pour 2 œufs

- 1 a) Couvercle avec doseur d'eau intégré
b) Doseur d'eau intégré
- 2 Poignées
- 3 Support à œufs
- 4 Pique-œuf
- 5 Coque chauffante en inox
- 6 Touche marche/arrêt

Struttura del cuociuova per 2 uova

- 1 a) coperchio con dosatore d'acqua integrato
b) dosatore d'acqua integrato
- 2 superficie di presa
- 3 portauova
- 4 fora-uova
- 5 Vasca di cottura in acciaio inox
- 6 interruttore di accensione/spengimento

Componentes del hervidor de 2 huevos

- 1 a) Cubierta con dosificador de agua integrado
b) Dosificador de agua integrado
- 2 Superficie de manejo
- 3 Interior para huevos
- 4 Alfiler
- 5 Bandeja calefactora de acero inoxidable
- 6 Tecla de encendido/apagado

Opbouw van de eierkoker voor 2 eieren

- 1 a) Deksel met geïntegreerde waterdosering
b) Geïntegreerde waterdosering
- 2 Handgrepen
- 3 Inzetstuk voor eieren
- 4 Eierprikkers
- 5 Verwarmingsschaal van roestvrij staal
- 6 Aan/Uit-knop

Opbygning æggekoger til 2 æg

- 1 a) Låg med integreret målebæger
b) Integreret målebæger
- 2 Holdeflade
- 3 Æggehølder
- 4 Nål
- 5 Varmeskål i rustfrit stål
- 6 Tænd/slukknop

Konstruktion äggkokare för 2 ägg

- 1 a) Lock med integrerad vattendoserare
b) Integrerad vattendoserare
- 2 Handtag
- 3 Ägginsats
- 4 Äggpigg
- 5 Hölje i rostfritt stål
- 6 På/av-knapp

2 munan keittimen rakenne

- 1 a) Kupu, johon on integroituna vedenannostelija
b) Integroitu vedenannostelija
- 2 Otealue
- 3 Munateline
- 4 Munanlävistin
- 5 Jaloteräksinen vesiallas
- 6 Virtapainike

Opbygning av eggekoker for 2 egg

- 1 a) Deksel med integrert vanddosering
b) Integrert vanddosering
- 2 Gripeflate
- 3 Eggeinnsats
- 4 Nål til å stikke hull i egget med
- 5 Oppvarmingsskål i rustfritt stål
- 6 På/av-knapp

Vigtige sikkerhedsforskrifter

- Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år samt personer med nedsat fysisk, sansemæssig eller psykisk kapacitet eller med manglende erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn af en voksen eller er blevet undervist i brugen af apparatet og har forstået de farer, der kan opstå i forbindelse med brugen af apparatet.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år gamle og er under opsyn.
- Opbevar apparatet og dets ledning uden for små børns rækkevidde.
- Apparatet må ikke dyppes i vand.
- Hvis apparatets ledning beskadiges, skal producentens kundeservice eller en kvalificeret person sørge for udskiftning af den. Ukorrekt udførte reparationer kan medføre alvorlige farer for brugeren.
- Dette apparat er beregnet til anvendelse i husholdninger og lignende indretninger såsom:
 - Køkkener til medarbejdere i forretninger, kontorer og andre erhvervsområder.
 - Landbrugsvirksomheder.
 - Kunder i hoteller, moteller og andre overnatningsmuligheder.
 - Pensioner, bed & breakfast.Apparatet er ikke beregnet til industrianvendelse.
- **Vigtigt** - forsigtigt ved omgang med æggeprikkeren. Fare for at komme til skade!

Før brug

Læs brugsanvisningen omhyggeligt igennem. Den indeholder vigtige henvisninger om brug, sikkerhed og vedligeholdelse af apparatet.

Den skal gemmes og gives til den nye bruger, hvis apparatet videregives til en anden.

Overhold sikkerhedsforskrifterne ved brug af apparatet.

Tekniske data

Mærkespænding:	220-240 V ~ 50-60 Hz
Effektforbrug:	250 W
Kapslingsklasse:	I

Flere sikkerhedsforskrifter

- Tilslut kun apparatet til en korrekt installeret stikdåse. Ledning og stik skal være tørre.
- Ledningen må ikke trækkes over skarpe kanter eller klemmes, den må ikke hænge ned, og den skal beskyttes mod varme og olie. Den må ikke berøre den varme varmeskål og låget.
- Stikket må ikke trækkes ud af stikdåsen ved at trække i ledningen eller med våde hænder.
- Apparatet må ikke stilles på varme overflader som kogeplader eller lignende og må ikke bruges i nærheden af åben ild.
- Apparatet må ikke stilles på vandfølsomme overflader. Der kan forekomme vandsprøjt.
- **Forsigtigt**, apparatet bliver varmt. Fare for skoldning på grund af damp. Apparatet må ikke flyttes under brug, og træk ikke i apparatet ved hjælp af kablet.
- Brug kun apparatet under opsyn.
- Tag ikke apparatet i brug, eller træk straks stikket ud, hvis:
 - Apparatet eller kablet er beskadiget.
 - Apparatet er utæt.
 - Der er mistanke om defekt efter et fald eller lignende. I disse tilfælde skal apparatet afleveres til reparation.
- Træk stikket ud:
 - Ved fejl under drift.
 - Før hver rengøring og pleje.
 - Efter brug.
- Apparatet skal afkalkes regelmæssigt.
- Der hæftes ikke for eventuelle skader på grund af ukorrekt anvendelse, forkert betjening eller reparation udført af ikke-fagmand. Ligeledes udelukkes garantiydelse i sådanne tilfælde.
- Emballage som eksempelvis foliepose skal opbevares utilgængeligt for børn.




Anvendelse

Du kan tilberede et eller to æg nøjagtigt efter dit ønske med apparatet. Du kan vælge mellem blødkogte, smilende og hårdkogte æg. Med WMF COUP æggekogeren til 2 æg kan du tilberede æg af størrelsen S-XL.

Målebæger

Målebægeret (1b) er integreret i låget (1a). Låget med integreret målebæger (1a) er fremstillet af førsteklasses Tritan® og er uden BPA. Vandmængderne, som er anført i målebægeret (1b), er vejledende mængder for 1 eller 2 æg af størrelsen M. Der kan opstå afvigelse på grund af æggenes størrelse, opbevaringstid og temperatur.

Symbolerne for de forskellige hårdhedsgrader og antal æg er anført på målebægeret.

-  Blødkogte æg
-  Smilende æg
-  Hårdkogte æg

Hvis du vil koge større æg, skal du fylde lidt mere vand i, og lidt mindre vand ved mindre æg.

Hvis æggene er for bløde, skal du fylde lidt mere vand i næste gang. Hvis æggene er for hårde, skal du fylde lidt mindre vand i næste gang.

Æggeprikker

Hvis du vil undgå, at æggene revner under kogningen, skal du prikke hul i æggenes tykke ende med æggeprikkeren (4). Den sidder i æggeholderen (3).

Ibrugtagning

- Rul den ønskede længde kabel ud. Overskydende kabel kan vikles op i bunden af æggekoGEREN. Stil apparatet på en tør, skridsikker og vandret plan overflade.
Sørg for, at der ikke er tilsluttet strøm til apparatet.
- Fjern låget (1a) med det integrerede målebæger.
Sørg for altid kun at tage fat i låget (1a) ved holdefladerne (2).
- Fyld nu den nødvendige mængde vand i målebægeret (1b) afhængigt af antal æg (1 eller 2) og den ønskede hårdhedsgrad. Alternativt kan det medfølgende målebæger også bruges.
- Hæld den afmålte vandmængde i den kolde varmeskål (5).
Sørg for ikke at hælde mere vand i varmeskålen (5) end det, der er anført for den ønskede tilberedning. Ellers er der fare for, at vandet koger over.
- Sæt æggene i æggeholderen (3), og sæt låget (1a) på apparatet.
- Først nu sættes stikket i stikdåsen.
- Tænd apparatet med tænd/slukknappen (6), kontrollampen lyser hvidt og angiver, at apparatet er i brug.
- Når æggene er færdige, udsendes et signal.
Apparatet slukker automatisk, og kontrollampen slukker.
Træk stikket ud af stikkontakten.
Bemærk: Du kan altid slukke apparatet igen ved at trykke på tænd/slukknappen (6).
- Fjern forsigtigt låget (1a). Sørg for altid kun at tage fat i låget (1a) ved holdefladerne (2).
Vigtigt: Fare for skoldning på grund af damp!
- Tag æggeholderen (3) ud, og afkøl æggene med koldt vand, så de ikke koger videre.
Æggeholderen (3) kan bruges til servering af æggene.

Sikkerhedssystem

En termostat beskytter æggekoGEREN mod overophedning ved utilsigtet brug uden vand, idet den slukker apparatet. ÆggekoGEREN skal altid køle af, før den bruges igen.

Hvis den første termostat skulle svigte ved ukorrekt anvendelse, sørger en ekstra temperaturbegrænsning for pålidelig beskyttelse.

Rengøring og pleje

Rengøring

Træk stikket ud af stikkontakten, og lad apparatet køle af. Apparatet må ikke dyppes i vand. Tør det af med en fugtig klud, som er tilsat lidt opvaskemiddel, og tør efter med en tør klud. Brug ikke slibende rengøringsmidler.

Varmeskålen (5) er lavet af rustfrit stål. Hvis der alligevel skulle opstå rustpletter, er der blot tale om aflejringer, som har sat sig fast på overfladen. De skal straks fjernes med et pudsemiddel til rustfrit stål.

Æggeholderen (3) og låget med integreret målebæger (1a) er fremstillet af Tritan® og kan komme i opvaskemaskinen.

Afkalkning

Kalkaflejringer medfører energitab og påvirker apparatets levetid og kogeresultatet. Den slukker for tidligt, hvis kalklaget er for tykt. Så er det meget vanskeligt at fjerne det. Afkalk derfor regelmæssigt.

Vi anbefaler at bruge **Cromargol®**. Det er meget effektivt, smags- og lugtneutralt og velegnet til apparater til levnedsmidler. Takket være den specielle plejeformel med 6 beskyttende additiver af høj kvalitet er **Cromargol®** derudover meget skånsomt for materialerne.

Cromargol® kan som regel fås der, hvor du har købt apparatet, eller hos udvalgte faghandlere.

- Træk stikket ud af stikkontakten, og lad apparatet køle af før afkalkning.
- Hæld 50 ml **Cromargol®** i varmeskålen (5), og lad apparatet stå, indtil kalkbelægningen i bunden er væk. Hæld derefter koldt vand i varmeskålen (5) til over kalkranden på siderne, og lad apparatet stå i 15 minutter.
- Hæld vandet ud, og skyl grundigt med koldt vand.
- Andre afkalkningsmidler doseres og bruges i henhold til producentens anvisninger.

Opløsningen må ikke opvarmes under afkalkning.

Vigtigt, garantikravet bortfalder ved skader, som skyldes manglende overholdelse af forskrifterne om afkalkning.



Apparatet er i overensstemmelse med de europæiske direktiver 2006/95/EF, 2004/108/EF og 2009/125/EF.

Når dette produkt er blevet gammelt og skal kasseres, må det ikke smides ud sammen med det almindelige husholdningsaffald; det skal afleveres til et indsamlingssted for genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr.

Materialerne skal genbruges iht. deres mærkning. Med genbrugen, materiallegenvindingen eller andre former for genbrug af gamle apparater yder du et vigtigt bidrag til at beskytte vores miljø.

Spørg venligst kommunen, hvor det ansvarlige bortskaftelsessted findes.



Med forbehold for ændringer

Viktiga säkerhetsanvisningar

- Apparatens är inte avsedd att användas av barn under 8 år eller av personer med nedsatt fysisk, psykisk eller sensorisk förmåga eller av personer som saknar den kunskap och/eller erfarenhet som krävs om inte de personerna först får instruktioner hur man använder apparaten på ett säkert sätt och förstår de risker som finns.

Barn får inte leka med apparaten.

Rengöring och användarunderhåll bör inte utföras av barn, såvida de inte övervakas och är över 8 år.

- Håll apparaten och tillhörande kabel oåtkomliga för barn under 8 år.
- Sänk inte ner apparaten i vatten.
- Om strömkabeln skulle skadas måste ersättning ske via tillverkarens centrala kundtjänst eller av en av tillverkarens godkänd person. Om apparaten inte lagas på ett fackmannamässigt och korrekt sätt kan detta innebära stor fara för användaren.
- Apparatens är avsedd att användas i hushåll och liknande tillämpningar som:
 - i kök för personal i butiker, kontor och andra kommersiella miljöer
 - i jord- och lantbruksmiljö
 - av kunder i hotell, motell och liknande logier
 - Bed & BreakfastApparatens är inte avsedd att användas i rent kommersiellt syfte.
- **Varning** - Var försiktig när du hanterar ägghåltagningsnålen. Fara för personskador!

Före användning

Läs alltid användarguiden noga. Den innehåller viktig information om hur du ska använda och sköta apparaten så att den fungerar säkert och länge.

Förvara användarguiden på ett säkert ställe så att du vid behov kan ge den vidare till näste ägare.

Följ säkerhetsanvisningarna för hur apparaten ska användas.

Kundendienst-Adresse:

wmf consumer electric GmbH
Standort Trepesch
Steinstraße 19
D-90419 Nürnberg
Germany
Tel.: +49 (0) 7331 25-8677
eMail: service-wmf@wmf-ce.de

Hersteller:

wmf consumer electric GmbH
Messerschmittstraße 4
D-89343 Jettingen-Scheppach
Germany
www.wmf-ce.de